



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ХОЛОДИЛЬНИК

Модель: **RFR-K3408**



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ

Поздравляем Вас с покупкой холодильника Galatec!

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас внимательно изучить данное Руководство по эксплуатации до того, как начнете эксплуатировать изделие.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства в течение всего периода эксплуатации и передайте его вместе с прибором, если он перейдет к другому владельцу.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо повреждения или неисправности, вызванные ошибками при установке изделия или несоблюдением правил по установке и эксплуатации, перечисленных в данном Руководстве.

### **Перед тем как обратиться в гарантийную службу:**

Обзор раздела “Советы по устранению неисправностей” поможет вам решить некоторые общие проблемы самостоятельно, и вам не придется просить о помощи технических специалистов.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Производитель, следуя политике постоянного развития и обновления продукта, может внести изменения без предварительного уведомления.

## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
УСТАНОВКА.....	4
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	5
ВНЕШНИЙ ВИД.....	6
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	6
УХОД.....	7
ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	7
ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ.....	8
СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ.....	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	9
УТИЛИЗАЦИЯ.....	10

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не скручивайте, не пережимайте и не натягивайте кабель питания.
- Не беритесь за вилку кабеля питания мокрыми руками.
- Вентиляционные отверстия в корпусе прибора должны быть открытыми.
- Не повреждайте контур циркуляции хладагента.
- Не помещайте электрические приборы внутрь холодильника.
- Холодильник может быть подключен только к заземленной электрической розетке (220 В – 240 В/50 Гц). При подключении холодильника к несовместимой розетке он может выйти из строя.
- Холодильник должен быть отключен от сети по завершению использования и перед началом проведения пользовательского обслуживания.
- Холодильник может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми с недостаточным опытом эксплуатации данной бытовой техники, если они были проинструктированы о правилах безопасной эксплуатации и осознают существующую опасность. Детям не разрешается играть с прибором. Дети не должны осуществлять очистку и пользовательское обслуживание холодильника без присмотра взрослых.
- Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром.
- Не храните в холодильнике взрывчатые вещества, например, аэрозольные баллончики.
- Данное оборудование предназначено для использования в бытовых и других похожих условиях, например, в кухнях для персонала в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях, в жилых домах на фермах, отелях, мотелях и в других жилых помещениях, в мини-гостиницах (типа «ночлег и завтрак») и в предприятиях общественного питания.
- Не размещайте в холодильнике чрезмерно много продуктов.
- Не открывайте слишком часто двери холодильника, особенно в жаркую погоду, и не оставляйте их открытыми слишком долго.
- При транспортировке холодильника надежно закрепите его внутренние части, чтобы избежать их повреждения.
- Утилизируйте холодильник согласно требованиям местного законодательства.

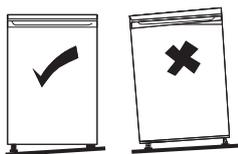
### **Местоположение**

При выборе местоположения холодильника следует убедиться, что поверхность пола ровная и устойчивая, а помещение хорошо вентилируется. Избегайте размещения прибора рядом с источниками тепла, например, плитой, водонагревателем или батареей отопления. Также избегайте попадания прямых солнечных лучей, так как это может увеличить энергопотребление. Чрезвычайно низкая температура в помещении может привести к некорректной работе холодильника. Данный холодильник не предназначен для использования в гаражах или вне помещений. Не следует накрывать холодильник чем-либо. При установке холодильника убедитесь в том, что по бокам имеется 10 см свободного пространства, 10 см с задней стороны и 30 см от верха прибора. Это позволит холодному воздуху свободно циркулировать и улучшит эффективность охлаждения.

**Внимание!** Не устанавливайте холодильник на ковровое покрытие, во избежание нарушения свободной вентиляции.

### **Регулировка по уровню**

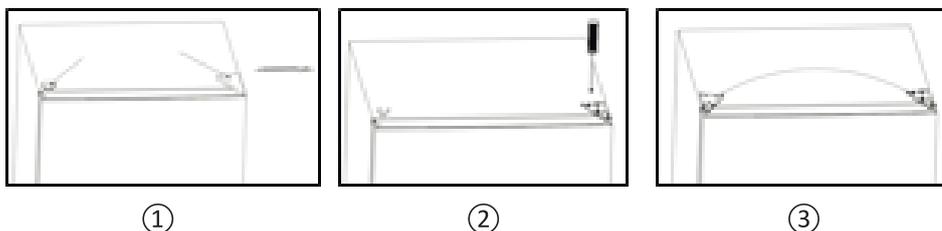
Отрегулируйте уровень холодильника с помощью регулировочных ножек спереди. Если холодильник установлен не по уровню, двери и магнитные уплотнители будут закрываться неплотно. Перед началом использования убедитесь, что все ножки холодильника касаются земли.



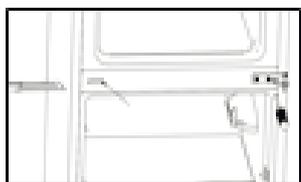
### **Изменение направления открывания двери**

Необходимый инструмент: крестовая отвертка, плоская отвертка, шестигранный ключ.

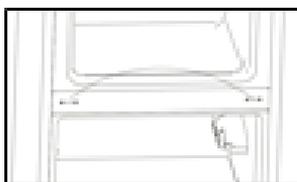
- Рекомендуется выполнять операцию вдвоем.
  - Убедитесь, что устройство отключено от сети и пусто.
  - Чтобы снять дверь, необходимо наклонить холодильник назад. Вы должны положить его на что-то твердое, чтобы он не соскользнул во время процесса перенавешивания двери.
  - Все снятые детали должны быть сохранены для повторной сборки двери, если возникнет такая необходимость.
  - Не кладите холодильник горизонтально, так как это может привести к повреждению системы охлаждения.
  - Не кладите холодильник горизонтально, так как это может привести к повреждению системы охлаждения.
- ① Отвинтите четыре винта на верхней крышке и поднимите ее.
  - ② Отвинтите верхнюю петлю, затем снимите дверь холодильной камеры и положите ее на мягкую поверхность, чтобы не поцарапать.
  - ③ Удалите штифт с помощью отвертки и переставьте шарнирную скобу на противоположную сторону холодильника. Затем установите штифт обратно в шарнирную скобу.



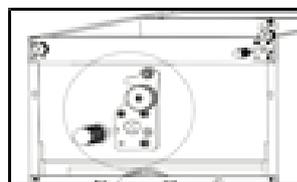
- ④ Отвинтите среднюю петлю. Затем поднимите дверь морозильной камеры и положите ее на мягкую поверхность, чтобы не поцарапать.
- ⑤ Переместите крышки шарнирных отверстий с левой стороны на правую.
- ⑥ Отвинтите нижнюю петлю. Затем снимите регулируемые ножки с обеих сторон.
- ⑦ Отвинтите и снимите нижний шарнирный штифт, переверните скобу и установите с противоположной стороны.
- ⑧ Установите на место скобу, подходящую к нижнему стержню петли. Замените обе регулируемые ножки. Установите дверь морозильного отделения.



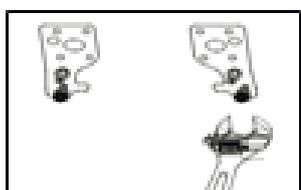
④



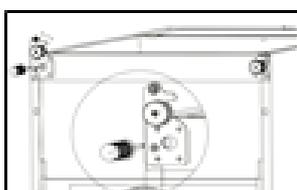
⑤



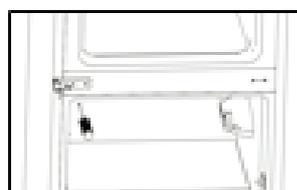
⑥



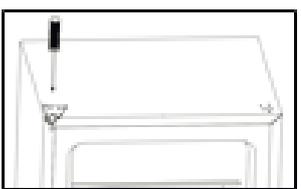
⑦



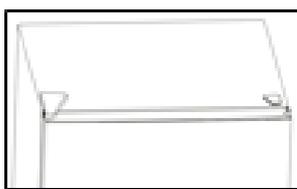
⑧



⑨



⑩



⑪

- ⑨ Переверните средний шарнир и установите его на противоположной стороне. Вставьте средний шарнирный штифт в верхнее отверстие двери морозильной камеры, затем затяните болты.
- ⑩ Установите дверь холодильной камеры. Убедитесь, что дверь выровнена по горизонтали и вертикали, чтобы уплотнитель хорошо прилегал по всей длине, прежде чем окончательно затянуть верхнюю петлю.
- ⑪ Установите верхнюю крышку и закрутите ее.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### ***Очистка холодильника перед началом использования***

Протрите холодильник изнутри слабым раствором соды, затем промойте теплой водой с помощью мягкой губки или ткани. Помойте полки и корзины для овощей и фруктов в теплой мыльной воде и тщательно высушите перед установкой в холодильник. Протрите холодильник снаружи влажной тряпочкой и затем ещё раз насухо.

Более подробная информация указана в разделе «Уход».

### ***Установка полок и ящиков***

В комплекте с холодильником поставляются полки и ящики для хранения продуктов, а также дверные лотки для ёмкостей с напитками и прочим.

Чтобы установить полку, вставьте её в специальные пазы на боковых стенках холодильника и задвиньте до упора. При необходимости извлечения полки, потяните её на себя, слегка приподняв.

Чтобы установить ящик, вставьте его в предназначенный отсек и задвиньте до упора. Чтобы извлечь ящик, потяните его на себя.

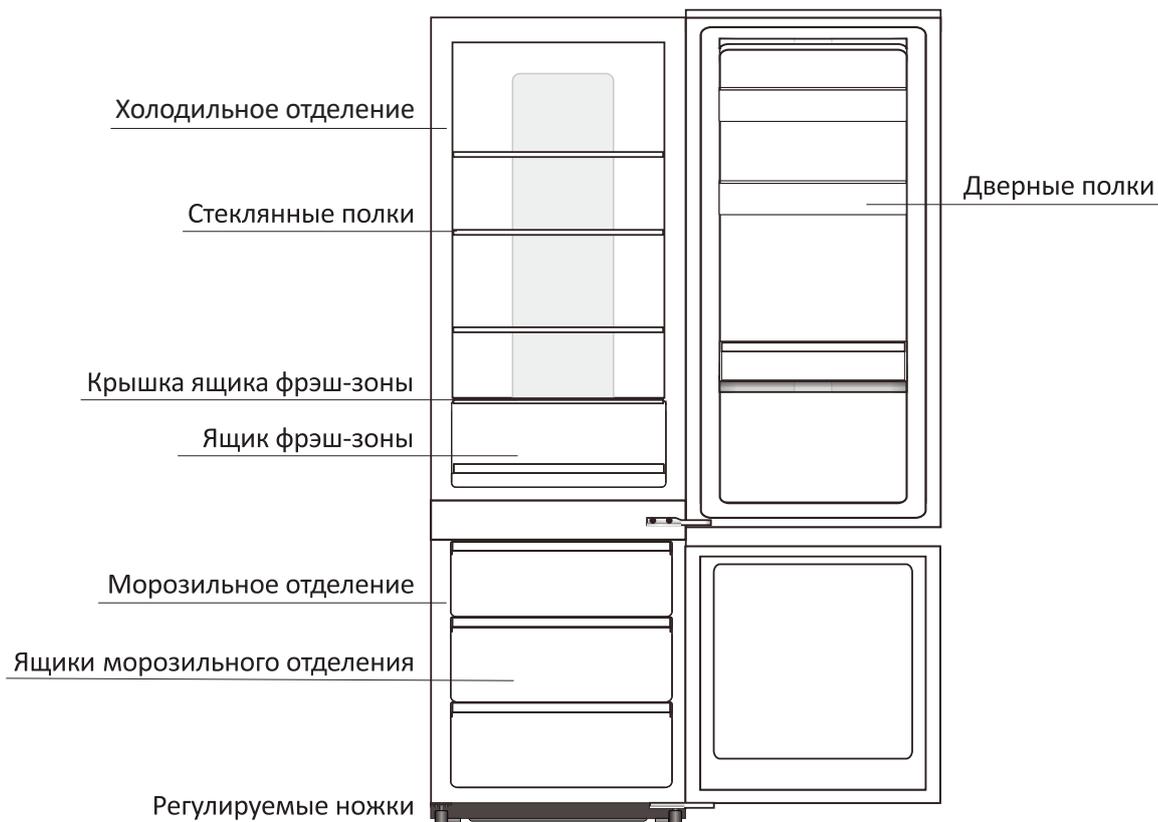
Вы можете убрать одну или несколько полок, или ящиков холодильника, чтобы увеличить пространство для хранения продуктов.

Чтобы установить дверной лоток, вставьте его крепления в специальные пазы на двери холодильника и задвиньте до упора. Чтобы извлечь лоток, приподнимите его, затем потяните на себя.

### ***Перед началом использования***

- Не используйте прибор, если кабель питания или сетевая вилка повреждены или изношены. Убедитесь, что сетевая розетка соответствует параметрам вилки холодильника, идущей в комплекте.
- Включайте холодильник не раньше, чем через два часа после его транспортировки.
- Во избежание возгорания не храните горючие вещества рядом с холодильником.
- Данный холодильник является бытовым прибором, предназначенным только для хранения продуктов. В соответствии с национальными стандартами бытовые холодильники не предназначены для хранения медикаментов, крови и других биологических материалов.
- Не помещайте бутилированные или герметичные емкости с жидкостью, например, пиво или напитки в бутылках, в морозильную камеру, во избежание разрыва бутылок и других повреждений.
- Прежде чем начать хранение продуктов, включите холодильник на 24 часа, чтобы убедиться, что он работает корректно, а также, чтобы температура достигла необходимого уровня.

## ВНЕШНИЙ ВИД



Все изображения приведены для справки и могут отличаться от реального устройства.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

### Иконки на дисплее:



«» - энергосберегающий режим; «**FAST**» в зоне холодильного отделения означает режим быстрого охлаждения; «**FAST**» в зоне морозильного отделения означает режим быстрой заморозки; «» - блокировка панели управления.



### Функциональные кнопки на панели управления:

- Кнопка «**Fridge**» управляет выбором температуры в холодильном отделении в диапазоне от +2°C до +9°C; каждое нажатие данной кнопки будет увеличивать температуру на 1°C в следующей последовательности: +2°C → +3°C → ... → +9°C → «--» (нет охлаждения) → +2°C.
- Кнопка «**Freezer**» управляет выбором температуры в морозильном отделении в диапазоне от -15°C до -24°C; каждое нажатие данной кнопки будет изменять температуру на 1°C от минимальной до максимальной.
- Кнопка «**Energy Saving**» включает или выключает энергосберегающий режим, что сопровождается включением индикатора «» на дисплее. При включении данной функции холодильник будет самостоятельно регулировать температуру в соответствии с температурой окружающей среды, тем самым обеспечивая оптимальное охлаждение и экономию электроэнергии (рекомендованный режим использования холодильника).

Fridge  
Super Frz.3s

Freezer  
Super Frz.3s

Energy Saving

Lock/Unlock  
3s

## **Функция блокировки/разблокировки панели управления**

Холодильник автоматически блокирует панель управления спустя 30 секунд после последнего нажатия на кнопки панели управления, при этом блокируются все кнопки панели управления, а на дисплее включается индикатор «». Для снятия блокировки нажмите на кнопку «**Lock/Unlock**» и удерживайте ее нажатой в течении трех секунд. Таким же способом можно вручную заблокировать панель управления.

## **Режим быстрого охлаждения**

Если необходимо быстро охладить большой объем продуктов, удерживайте кнопку «**Fridge**» нажатой в течение 3 секунд, чтобы перевести холодильное отделение в режим быстрого охлаждения, при этом загорится индикатор «**FAST**» в зоне холодильного отделения на панели управления. В данном режиме температура будет установлена на +2°C, компрессор будет работать на максимальной мощности. Режим быстрого охлаждения будет выключен автоматически спустя некоторое время после достижения заданной температуры в камере холодильного отделения.

## **Режим быстрой заморозки**

Если необходимо быстро заморозить большой объем продуктов, удерживайте кнопку «Freezer» нажатой в течение 3 секунд, чтобы перевести морозильное отделение в режим быстрой заморозки, при этом загорится индикатор «**FAST**» в зоне морозильного отделения на панели управления. В данном режиме температура будет установлена на -30°C, компрессор будет работать на максимальной мощности. Режим быстрого охлаждения будет выключен автоматически спустя некоторое время после достижения заданной температуры в камере морозильного отделения.

## **Автоматическая сигнализация открытой двери**

Если дверь холодильного отделения открыта продолжительное время, на экране дисплея отобразится код «**dR**», начнет звучать сигнализация. Закройте дверь, чтобы выключить сигнализацию.

## **УХОД**

### **Разморозка**

Холодильник оснащен системой Total No Frost и не требует разморозки вручную.

### **Мытье холодильника внутри и снаружи**

Отключите питание.

Вытащите все полки и корзины для овощей.

Протрите холодильник изнутри слабым раствором соды, а затем промойте теплой водой с помощью мягкой губки или ткани. Вытрите насухо холодильник прежде, чем установить полки и корзину для овощей на место.

Протрите холодильник снаружи влажной тряпочкой, затем протрите насухо мягкой тряпкой.

Решетку конденсатора с обратной стороны холодильника можно почистить пылесосом с помощью щетки-насадки.

### **Советы по уходу**

На поверхности холодильника может появляться конденсат. Это может быть связано с изменением температуры в помещении. Вытрите конденсат насухо. Если проблема появляется постоянно, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### ***Перемещение***

Для перемещения холодильника потребуется не менее двух человек, обладающих достаточной физической силой.

1. Один человек должен плавно наклонять (заваливать) холодильник в сторону второго, пока второй будет держать устройство за верхние тыльные углы, постепенно отходя назад.
2. Приведя холодильник в горизонтальное положение, необходимо одновременно поднять его над полом с каждой из сторон, после чего перенести в нужное место, и снова поместить на пол.
3. Один человек должен взяться за боковые стороны корпуса лежащего устройства и приподнять его верхнюю часть над полом так, чтобы второй человек смог взяться за тыльные углы устройства. После этого необходимо привести устройство в вертикальное положение.

**Внимание!** Холодильник имеет большой вес и при некорректном обращении может стать причиной серьёзных травм. При транспортировке устройства рекомендуется пользоваться услугами квалифицированных грузчиков.

### ***Замена лампочки***

Замена лампочки подсветки холодильника должна производиться квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.

### ***Ремонт***

Холодильник должен обслуживаться специалистами авторизованного сервисного центра, для ремонта должны использоваться только оригинальные запчасти.

Не пытайтесь починить холодильник самостоятельно. Ремонт, производимый некомпетентным лицом, может привести к травмам или вызвать серьёзную неисправность, а также лишит Вас права на бесплатное гарантийное обслуживание.

### ***Выключение холодильника в случае длительного простоя***

Если холодильник не используется в течение долгого времени, отключите его от питания, уберите все продукты и помойте его. Оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать появления неприятного запаха.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ

В случае возникновения проблем с холодильником попробуйте следующие решения.

Если ни одно из предложенных решений не помогло, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Проблема	Возможные причины / решения
<b>Холодильник не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, подключена ли вилка холодильника к электропитанию.</li> <li>• Возможно, необходимо заменить предохранитель.</li> <li>• Проверьте, не произошёл ли сбой системы электроснабжения.</li> <li>• Убедитесь, что холодильник подключен к совместимой электросети.</li> </ul>
<b>Запах из холодильника</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продукты с сильным запахом следует хранить плотно упакованными.</li> <li>• Проверьте, нет ли в холодильнике испорченных продуктов.</li> <li>• Проверьте, не забита ли трубка для отвода конденсата. Её можно прочистить, пропустив через неё горячую воду.</li> <li>• Возможно, требуется вымыть холодильник.</li> </ul>
<b>Длительная работа компрессора</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Длительная работа компрессора в летнее время, когда температура окружающей среды выше, является нормальным явлением.</li> <li>• Не помещайте слишком много продуктов в морозильную камеру одновременно.</li> <li>• Не помещайте горячую еду в холодильник. Дайте ей остыть.</li> <li>• Такое возможно при частом открывании дверей холодильника.</li> </ul>
<b>Свет в холодильнике не горит</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, подключен ли холодильник к электросети.</li> <li>• Возможно, лампа повреждена. Обратитесь в авторизованный СЦ.</li> </ul>
<b>Внутри холодильника находится вода</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Небольшое количество влаги допустимо при работе холодильника. Конденсат накапливается в этом отсеке и удаляется из холодильника через отверстие в нижней части отсека. Во избежание порчи продуктов, храните их в этом отсеке в упаковке, предотвращающей попадание влаги.</li> </ul>
<b>Двери холодильника не закрываются плотно</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, в холодильнике находится слишком много продуктов.</li> <li>• Проверьте, не наклонен ли холодильник.</li> </ul>
<b>Громкие шумы</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, отрегулирован ли холодильник по уровню, равномерно ли расположены продукты в нём.</li> <li>• Проверьте, надежно ли закреплены детали холодильника (двери, полки).</li> <li>• Устройство может издавать небольшой шум, вызванный циркуляцией жидкого хладагента в системе охлаждения. Это нормальное явление, свидетельствующее о работе компрессора.</li> </ul>

## Внимание!

- Холодильник может выделять тепло во время работы, особенно в летнее время, это вызвано нагревом радиатора и является нормальным явлением.
- На поверхности холодильника и дверных уплотнителях при высокой влажности окружающей среды может появляться конденсат, это нормальное явление. Вытрите конденсат сухим полотенцем.

## СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

1. Старайтесь не открывать холодильник слишком часто и надолго, особенно в жаркую или влажную погоду.
2. Проверяйте, чтобы холодильник достаточно вентилировался (обеспечьте циркуляцию воздуха за холодильником).
3. Прежде чем поместить в холодильник новые продукты (особенно готовые блюда), убедитесь, что они охлаждены до температуры окружающей среды. Перегрузка холодильника может увеличить время работы компрессора. Продукты, которые охлаждаются медленно, могут потерять качество или испортиться.
4. Холодильник должен размещаться в самой прохладной части комнаты вдали от источников тепла. Избегайте попадания прямых солнечных лучей.
5. Тщательно упаковывайте продукты и насухо вытирайте контейнеры прежде, чем поместить их в холодильник. Это предотвратит образование изморози внутри холодильника.
6. Не следует оборачивать корзины для хранения продуктов фольгой, вощеной бумагой или бумажными полотенцами, так как это может нарушать циркуляцию воздуха и снижать эффективность работы холодильника.
7. Аккуратно складывайте и маркируйте продукты, чтобы уменьшить время поиска и частоту открываний холодильника. Старайтесь доставать все необходимые продукты за один раз, не держите двери открытыми долгое время.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Напряжение:** 220-240 В
- **Частота:** 50 Гц
- **Хладагент:** R600A, 46 г
- **Общий объем (брутто):** 378 л
- **Полезный объем:** 335 л
- **Климат класс:** SN/N/ST
- **Энергопотребление:** 0,830 кВт/24 ч
- **Номинальный сила тока:** 0.9 А
- **Объем морозильного отделения:** 95 л
- **Объем холодильного отделения:** 240 л
- **Мощность заморозки:** 7 кг/24 ч



## УТИЛИЗАЦИЯ



Данная маркировка означает, что данное изделие нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами, чтобы не допустить возможного ущерба окружающей среде или вреда здоровью. Чтобы утилизировать использованное устройство, следует воспользоваться услугами специалистов.

Срок службы данного изделия составляет 5 лет.

### Изготовитель (произведено на):



Anhui Konka Tongchuang Household Appliances Co., Ltd.

Аньхой Конка Тунчуан Хаусхолд Апплайансис Ко., Лтд.

Адрес: The Cross of Jinling Road and Tongle Road, Economic & Technology Development Zone, Chuzhou City, Anhui Province, China.

Перекресток Цзиньлин Роуд и Тунлэ Роуд, Зона Экономического и Технологического Развития, Город Чучжоу, Провинция Аньхой, Китай

### Импортер / Уполномоченный представитель изготовителя на территории Таможенного Союза, принимающий претензии:

ИП Трегубов Вячеслав Юрьевич

Адрес: Российская Федерация, 692651, Приморский край, Михайловский район, село Михайловка, квартал 3, дом 2, квартира 37,

Телефон: 8-800-333-33-66



[www.galatec.hk](http://www.galatec.hk)

D1000038